

**TECHNICKÝ LIST 03.05-SK**  
**VNÚTORNÉ MALIARSKE FARBY**

# JUPOL CITRO

vnútorná maliarska farba s účinnou ochranou filmu proti plesni

## 1. Popis, použitie

JUPOL CITRO je vnútorná maliarska farba vyrobená na základe vodnej disperzie polymérnych spojív, predovšetkým vhodná **na dekoračnú ochranu stien a stropov v priestoroch, v ktorých z dôvodu vysokej relatívnej vlhkosti vzduchu je veľká pravdepodobnosť vzniku kondenzátu a na základe toho v kútoch, za nábytkom a iných miestach veľká možnosť intenzívneho rozvoja rôznych druhov plesní na stenách.** Predovšetkým ju odporúčame **do kuchýň, kúpeľní a iných sanitárnych priestorov, práčovní, komôr** a podobných priestorov v obytných a občianskych budovách, školách, materských školách, nemocniciach, hoteloch, domovoch dôchodcov a iných verejných, obchodných a priemyselných objektoch, v ktorých na dekoračnú úpravu stenových a stropných povrchov nie je požadované použitie umývateľných farieb, resp. farieb odolných mokrému oteru. Vhodnými podkladmi sú jemné omietky všetkých druhov, povrchy vyrovnané vyrovnávacími hmotami, reliéfne papierové tapety, ako aj sadrokartónové a vlákno-cementové dosky, drevotriesky, neomietnutý betón a pod. Možné je aj nanášanie na dobre pridržené staré disperzné nátery a dobre pridržené dekoračné omietky všetkých druhov.

JUPOL CITRO sa vyznačuje **veľmi nízkym obsahom prchavých organických zlúčenín, neobsahuje ťažké kovy.** V priebehu nanášania a schnutia má **prijemnú citrónovú vôňu. Jednoducho sa nanáša a dodáva sa v širokej škále pastelových farebných odtieňov. Aj premaľované povrchy, ktoré sú často navlhnuté kondenzátom sú pomerne dlho odolné pred napadnutím najrozšírenejšími druhmi stenových plesní,** ich odolnosť môžeme ešte zvýšiť, ak do farby pridáme 5 až 7,5% (50 až 75 ml/l) JUBOCIDU. Farebný film je **dobře paropriepustný a odolný proti suchému oteru,** pri čistení mokrou handrou alebo hubou dochádza k jeho mäknutiu a poškodeniu.

## 2. Spôsob balenia, farebné odtiene

plastové vedrá po 2 l:

- biela (odtieň 1001)

plastové vedrá po 5 a 10 l:

- biela (odtieň 1001)
- 150 odtieňov zo vzorkovníka FARBY A OMIETKY - odtiene končiace na číslice 3, 4 a 5 (na JUMIX tónovacích centrách na predajných miestach)
- do pastelových odtieňov je možné tónovanie DIPI COLOROM (do 200 ml na 15 l bielej farby) alebo DIPI KONCENTRATOM (do 100 ml na 5 l bielej farby)

farbu v rôznych odtieňoch môžeme medzi sebou miešať v ľubovoľných pomeroch!

## 3. Technické údaje

hustota (kg/dm <sup>3</sup> )	~1,59	
obsah prchavých organických zlúčenín VOC (g/l)	<1 požiadavka EU VOC – kategória A/a (od 1.1.2010): <30	
doba schnutia T = +20°C, rel. vl. vzduchu = 65% (hod.)	suchý na dotyk	~3
	vhodný na ďalšiu úpravu	4 - 6



vlastnosti zaschnutého farebného filmu	zaradenie podľa STN EN 13300	odolnosť proti oteru za mokra	nie je odolný
		krycia schopnosť	trieda 2 pri výdatnosti 9,0 m <sup>2</sup> /l
		lesk	matný
	priepustnosť pre vodnú paru STN EN ISO 7783-2	faktor difúzneho odporu $\mu$ (-)	<100
		ekvivalentná difúzna hrúbka Sd (d = 100 $\mu$ m) (m)	<0,01 trieda I (vysoká priepustnosť vodnej pary)

hlavné zložky: vinylacetátové spojivo, jemné kalcitové a alumosilikátové plnivá, dioxid titánu, celulózové zahusťovadlo, voda

#### 4. Príprava podkladu

Podklad musí byť tvrdý, suchý a čistý – bez slabo pridrzných častíc, prachu, zvyškov bedniacich olejov, mastnoty a iných nečistôt.

Nové omietky a vyrovnávacie hmoty necháme schnúť, resp. zrieť za normálnych podmienok (T = +20°C, rel. vl. vzduchu = 65%) minimálne 1 deň na každý mm hrúbky, pre betónové podklady je doba schnutia minimálne jeden mesiac. Z už premaľovaných povrchov odstránime všetky vo vode ľahko a rýchlo rozpustné vrstvy farieb a nátery s olejovými farbami, lakmi alebo emailami. Pred maľovaním musíme dezinfikovať povrchy napadnuté stenovými plesňami.

Pred prvým maľovaním je povinný základný náter. Odporúčame vodou zriedenú AKRIL EMULZIU (AKRIL EMULZIA : voda = 1 : 1), pre náročnejšie a menej kvalitné podklady (menej kvalitné obklady zo sadrokartónových dosiek, sadrové omietky, vlákno cementové dosky, drevotriesky a neomietnuté betónové povrchy) vodou zriedený JUKOLPRIMER (JUKOLPRIMER : voda = 1 : 1). Základný náter naniesieme maliarskym alebo murárskym štetcom alebo kožušinovým, resp. textilným maliarskym valčekom s dlhým vlasom, základný náter môžeme naniesť aj striekaním. S maľovaním môžeme za normálnych podmienok (T = +20°C, rel. vl. vzduchu = 65%) začať 6 (AKRIL EMULZIA), resp. 12 (JUKOLPRIMER) hodín po nanesení základného náteru.

Pri obnovovacom maľovaní a pred nanášaním farby na podklady vyrovnané disperznými vyrovnávacími hmotami zvyčajne základný náter nie je potrebný.

Rámcová, resp. priemerná spotreba (závisí od nasiakavosti a drsnosti podkladu):	
AKRIL EMULZIA	90 – 100 g/m <sup>2</sup>
alebo	
JUKOLPRIMER	90 – 100 ml/m <sup>2</sup>

#### 5. Príprava farby

Farbu pred použitím len dôkladne premiešame, ak je potrebné zriedime ju vodou (maximálne 10%) na konzistenciu vhodnú vzhľadom na techniku a podmienky nanášania. POZOR! Krycia schopnosť farby riedením klesá!

Farbu, ktorú potrebujeme na premaľovanie plochy na záverečný posledný náter (alebo ešte lepšie: na všetky plochy, ktoré natierame v rovnakom farebnom odtieni), v dostatočne veľkej nádobe egalizujeme. Na veľké plochy, keď takýmto spôsobom technicky nie je možné zabezpečiť požadované množstvo farby ani na jednonásobný náter, v egalizačnej nádobe zmiešame najskôr farbu z minimálne troch vedier. Keď spotrebujeme jednu tretinu takto pripravenej farby, do nádoby dolejeme ďalšiu farbu a so zvyškom farby v nádobe ju dobre premiešame, atď. Egalizácia bielej farby rovnakej výrobnéj šarže alebo rovnakého dátumu výroby, ktorú sme neriedili, nie je potrebná.

Akékoľvek „úpravy“ farby v priebehu natierania (pridanie tónovacích prostriedkov, riedenie a pod.) nie sú prípustné. Množstvo farby, ktorú potrebujeme na natieranie jednotlivých plôch, vypočítame alebo posúdime z veľkosti povrchu týchto plôch a údajov o priemernej spotrebe, v špecifických prípadoch určíme spotrebu na základe náteru na dostatočne veľkú skúšobnú plochu.



## 6. Nanášanie farby

Farbu nanášame v dvoch vrstvách v rozmedzí 4 – 6 hodín ( $T = +20^{\circ}\text{C}$ , rel. vl. vzduchu = 65%), kožušinovým, resp. textilným maliarským valčekom s dlhým vlasom (dĺžka vlasu, resp. nití je 18 až 20 mm; použiteľná je prírodná a umelá kožušina, resp. textílie z rôznych syntetických nití – polyamid, dralon, vestan, nylon, perlon alebo polyester), maliarským štetcom vhodným na nanášanie disperzných maliarskych farieb alebo striekaním. Pri nanášaní valčekom používame vhodnú stieracu mriežku.

Jednotlivé stenové plochy maľujeme bez prestávok od jedného krajného rohu k druhému. Nedostupné plochy pre štandardný maliarsky valček s dlhým vlasom alebo striekaciu pištoľ (kúty, rohy, žľaby, úzke ostenia a pod.) vždy upravujeme najskôr, pri tom si pomáhame vhodnými štetcami alebo pre dané podmienky upravenými menšími maliarskymi valčkami.

Maľovanie je možné len pri vhodných podmienkach, resp. vhodných mikroklimatických podmienkach: teplota vzduchu a stenového podkladu nesmie byť nižšia ako  $+5^{\circ}\text{C}$  a nesmie byť vyššia ako  $+35^{\circ}\text{C}$ , relatívna vlhkosť vzduchu nesmie byť vyššia ako 80%.

Rámcová, resp. priemerná spotreba pre dvojnásobný náter:  
JUPOL CITRO 170 – 200 ml/m<sup>2</sup>, závisí od nasiakavosti a drsnosti podkladu

## 7. Čistenie náradia, nakladanie s odpadom

Náradie ihneď po použití dôkladne umyjeme vodou.

Nespotrebovanú farbu (len tú, ktorú sme neriedili) uložíme v dobre uzatvorenom obale pre prípadné opravy alebo neskoršie použitie. Nespotrebované tekuté zvyšky nevyliavame do kanalizácie, vodných tokov alebo do životného prostredia a neodstraňujeme spolu s komunálnym odpadom. Zmiešame ich s cementom (môžeme pridať aj stvrdnuté zvyšky malty, piesku, piliny) a v stvrdnutom stave uložíme na skládku stavebného (klasifikačné číslo odpadu: 17 09 04) alebo komunálneho odpadu (klasifikačné číslo 08 01 12).

Očistené obaly sa môžu recyklovať.

## 8. Bezpečnosť pri práci

Ochrana dýchacích orgánov ochrannou maskou a ochrana očí ochrannými okuliarmi alebo štítom na tvár je potrebná len pri nanášaní farby striekaním, inak dodržiavame všeobecné návody a predpisy z bezpečnosti pri práci pri stavebných, resp. maliarskych prácach. Použitie zvláštnych osobných ochranných prostriedkov a zvláštne požiadavky na bezpečnosť pri práci pri nanášaní farby maliarským valčekom alebo štetcom nie sú potrebné.

V prípade kontaktu farby s očami, ihneď ich vymyjeme vodou.

## 9. Udržiavanie a obnovovanie upravených povrchov

Premaľované povrchy nepotrebujú žiadnu zvláštnu údržbu. Neprídržný prach a iné neprídržné nečistoty môžeme pozametať alebo povysávať.

Povrchy, z ktorých nečistoty nie je možné uvedeným spôsobom odstrániť, premaľujeme obnovovacím náterom, ktorý obsahuje nový dvojnásobný náter farby, ako je uvedené v kapitole »Nanášanie farby«. Základný náter pri obnovovacom maľovaní zvyčajne nie je potrebný.

## 10. Skladovanie, prepravné podmienky a trvanlivosť

Skladovanie a preprava pri teplote  $+5^{\circ}\text{C}$  až  $+25^{\circ}\text{C}$ , chrániť pred priamym slnkom, mimo dosahu detí, NESMIE ZMRZNUŤ!

Trvanlivosť pri skladovaní v originálne uzatvorenom a nepoškodenom obale: minimálne 18 mesiacov.

## 11. Kontrola kvality

Kvalitatívne vlastnosti výrobku sú určené internými výrobnými špecifikáciami a slovinskými, európskymi a inými normami. Dosiagnutú deklarovanú, resp. predpísanú úroveň kvality v JUB-e zabezpečuje už viacej rokov zavedený komplexný systém riadenia a kontroly kvality ISO 9001, ktorý zahŕňa dennú kontrolu kvality vo vlastných laboratóriách, občas v Zavodu za gradbeništvo v L'ubl'ani, v Forschungsinstitut für Pigmente und Lacke v Stuttgarte a v iných nezávislých odborných ústavoch doma a v zahraničí. Vo výrobní výrobku prísne dodržiavame slovinské a európske



normy ochrany životného prostredia a zabezpečenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, čoho dôkazom sú certifikáty ISO 14001 a OHSAS 18001.

## 12. Iné informácie

Technické návody v tomto prospekte sú dané na základe našich skúseností a s cieľom, aby sa pri použití výrobku dosiahli optimálne výsledky. Za škodu spôsobenú nesprávnym výberom výrobku, nesprávnym použitím alebo nekvalitnou prácou nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

Farebný odtieň sa od odtieňa uvedeného vo vzorkovníku alebo od potvrdenej vzorky môže odlišovať, celková odchýlka vo farebnom odtieni  $\Delta E_{2000}$  pre odtiene podľa vzorkovníka JUB FARBY A OMIETKY – sa určuje v súlade s ISO 7724/1-3 a podľa matematického modelu CIE DE2000 – je maximálne 1,5. Pre kontrolu je smerodajná správne zaschnutá vrstva farby na testovacom podklade a štandardný predmetný odtieň, ktorý je uložený v TRC JUB d.o.o. Farba podľa iných vzorkovníkov je vyrobená v dobrej viere z báz a tónovacích pást JUB v najbližšom možnom odtieni, preto môže byť v týchto prípadoch celková farebná odchýlka od želaného odtieňa aj väčšia ako je udaná garantovaná hodnota. Rozdiel vo farebnom odtieni, ktorý je dôsledkom nesprávnych pracovných podmienok, nedodržania prípravy farby v súlade s návodom v tomto technickom liste, nedodržania egalizačných pravidiel, nanášania na nesprávne pripravený, veľmi alebo málo nasiakavý, veľmi alebo málo drsný, na vlhký alebo nedostatočne suchý podklad, nemôže byť predmetom reklamácie.

Tento technický list dopĺňuje a nahrádza všetky predchádzajúce vydania, vyhradujeme si právo možných neskorších zmien a doplnkov.

Označenie a dátum vydania: **TRC-035/10-gru-tor**, 24.01.2010

JUB kemična industrija d.o.o.,  
Dol pri Ljubljani 28, 1262 Dol pri Ljubljani, SLOVENIJA  
Výhradné zastúpenie a distribútor pre SR:  
JUB a.s., Stará Vajnorská 27, 831 04 Bratislava  
tel.: 02/4363 1761, 043/324 9653 alebo 055/6780861  
e-mail: [jub@jub.sk](mailto:jub@jub.sk)  
[www.jub.sk](http://www.jub.sk)



Výrobok je vyrobený v spoločnosti, ktorá je držiteľom certifikátov ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007

